

Сертифікація точності перекладу

Переклад **4.4.25-KYR-Fact-Sheet** з **англійська** на **українська**

Ми, ImmiTranslate, професійна компанія з надання перекладацьких послуг, членами Американської асоціації перекладачів (ID члена #268442), засвідчуємо, що згаданий документ переклав досвідчений, кваліфікований і компетентний професіональний перекладач, який володіє мовною парою, і що, на нашу думку, перекладений текст в точності відтворює зміст, значення та стиль оригінального тексту та є у всіх аспектах повним і точним перекладом оригінального документа. Цей документ не перекладався для родинного члена, друга чи бізнес-асоціата.

Це є посвідченням правильності тільки перекладу. Ми не ставимо жодних претензій чи гарантій щодо достовірності або вмісту оригінального документа. Крім цього, ImmiTranslate не несе відповідальності за спосіб використання перекладу клієнтом або будь-якою третьою стороною, включаючи кінцевих користувачів перекладу.

Копія перекладу додається до цього посвідчення.



Ian Hawes
Керуючий партнер
ImmiTranslate, LLC
Дата: 7 April 2025

Я, **Марына Rubynova**, компетентний перекладати з **англійська** на **українська**, і засвідчую, що переклад **4.4.25-KYR-Fact-Sheet** є повним і точним. Цей документ не перекладався для родинного члена, друга чи бізнес-асоціата.



Maryna Rubynova
Перекладач
ImmiTranslate, LLC
Дата: 7 April 2025





**Центр прав
іммігрантів
Міннесоти**

Підтримка сімей і зміцнення
громад з 1996 року

Знайте свої права!

Актуально станом на 24 лютого 2025 року

Джерела: Юридичний центр по правам іммігрантів, Національний центр з питань імміграційного права

Незалежно від того, хто є президентом, кожна людина, що живе в Сполучених Штатах, має основні права відповідно до Конституції США. Незареєстровані іммігранти також мають ці права. Важливо знати свої права, щоб бути обізнаним щодо того, коли та як їх можна відстоювати. Навіть якщо у вас є ці права, їхні порушення з боку правоохоронних органів та інших державних установ не виключені.

Якщо ви зіткнулися з працівниками Міграційної та митної правоохоронної служби (ICE) або представниками інших правоохоронних органів вдома, на вулиці або в будь-якому іншому місці, пам'ятайте, що у вас є права, та що ви можете їх захищати згідно того, як описано в цьому інформаційному бюлетені.

Ви маєте право зберігати мовчання.

- Ви можете відмовитися розмовляти з імміграційними офіцерами.
- Не відповідайте на ніякі запитання. Ви також можете сказати, що хочете зберігати мовчання.
- Не кажіть нічого про те, де ви народилися або як в'їхали до США.

Носіть при собі картку «Знай свої права» і покажіть її, якщо вас зупиняє імміграційний офіцер.

- На картці пояснюється, що ви будете мовчати і що ви бажаєте поговорити з адвокатом.
- Ви можете запросити безкоштовну картку «Знай свої права» в Центрі прав іммігрантів Міннесоти (ILCM).

Не відчиняйте свої двері.

- Щоб мати дозвіл на вхід до вашого будинку, представники ICE повинні мати ордер за підписом судді та з вказаними правильно вашим ім'ям та адресою.
- Не відкривайте двері, доки співробітник ICE не покаже вам діючий ордер.
- Якщо співробітник ICE захоче показати вам ордер, то він може приставити його до вікна або засунути під двері.

Ви маєте право поговорити з адвокатом.

- Ви можете просто сказати: «Мені треба поговорити зі своїм адвокатом».
- У разі, якщо ICE або інші правоохоронні органи допитують вас, з вами разом може бути ваш адвокат.

Цей інформаційний бюлетень ILCM
актуальний станом на 24 лютого 2025 року.
Це не є юридичною порадою.

Нічого не підписуйте, поки не поговорите з адвокатом.

- Представники ICE можуть намагатися змусити вас оформити відмову від свого права на зустріч з адвокатом або суддею.
- Перш ніж підписувати документ, переконайтеся, що ви розумієте, про що насправді йдеться в ньому.

Завжди носіть з собою всі дійсні імміграційні документи, які у вас є.

- Громадяни США повинні мати при собі копію паспорта США/паспортної картки/свідоцтва про натуралізацію/свідоцтва про народження в США.
- Законні постійні жителі мають мати при собі фізичний екземпляр грін-карти (не робити цього – злочин). Якщо його немає, носіть його копію і бажано подайте заяву за формою I-90 у разі необхідності.
- Неіммігранти, які працюють на законних підставах або мають законний статус, мають мати при собі копію форми I-94 та дозвіл на роботу.
- Особи без документів, які проживають у США не менше двох років, мають мати при собі доказ проживання в США не менше двох років, щоб заявити про своє право на слухання справи імміграційним суддею.
- Особам без документів, які проживають у США менше двох років, радиться заявити про страх повернення до ICE, якщо вони мають пройти співбесіду з офіцером з питань надання притулку, щоб дізнатися, чи можуть вони провести слухання в імміграційному суді для розгляду питання про надання притулку/відміни депортації/отримання статусу згідно Конвенції про захист від катувань (форма I-589).
- Не носіть з собою папери, оформлені в іншій країні, наприклад, закордонний паспорт. Такі папери можуть бути використані проти вас в рамках процесу депортації.
- Не майте при собі ніяких фальшивих документів.
- Вам не потрібно показувати документи до того, як відбудеться розмова з адвокатом.
- Завжди носіть із собою картку «Знай свої права», яка допоможе вам скористатися своїми правами у разі, якщо вас зупинить представник ICE або поліції.

Зберігайте максимальний спокій і не тікайте.

Якщо ви це зробите, представники ICE або поліції можуть несправедливо використати це проти вас у суді.

Якщо ви стали свідком таких дій представників ICE, як облава або арешт:

Ви маєте право знімати відео, фото, та створювати письмові докази.

Центр прав іммігрантів Міннесоти (ILCM) надає безкоштовні імміграційні юридичні послуги з різних імміграційних питань іммігрантам з низьким рівнем доходу. Для отримання додаткової інформації про те, як ми можемо вам допомогти, будь ласка, відвідайте наш сайт www.ilcm.org або зателефонуйте нам за номером 1-800-223-1368.

Цей інформаційний бюлетень ILCM актуальний станом на 24 лютого 2025 року.
Це не є юридичною порадою.